

Zmluva o dielo 3/2024

uzatvorená podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
(ďalej len „zmluva“)

I.

Zmluvné strany

Zhotoviteľ: Dr. Bodnár Mónika
Adresa trvalého pobytu:

Rodné číslo:

Číslo OP:

Bankové spojenie:

IBAN:

ďalej len „Zhotoviteľ“

Objednávateľ:

Obchodné meno: Banícke múzeum v Rožňave
príspevková organizácia Košického samosprávneho kraja

Sídlo: Šafárikova 31, 048 01 Rožňava

Štatutárny zástupca: PhDr. Ing. Jaroslava Neubauerová, PhD.

IČO: 31297765

DIČ: 2021432963

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: SK44 8180 0000 0070 0046 0965

ďalej len „Objednávateľ“

II.

Predmet zmluvy o dielo

1. Predmetom tejto zmluvy je preklad knihy Metercia. Preklad bude realizovaný zo slovenského jazyka do maďarského jazyka.
2. Súčasťou predmetu zmluvy je aj následná kontrola textu pred tlačou. Kniha Metercia bude vydaná v dvojjazyčnej verzii.

III.

Vykonanie diela a termín realizácie

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dočá objednávateľovi predmet plnenia podľa článku II. tejto zmluvy do 15.06.2024.

IV.

Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri vykonávaní diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje vykonané dielo prevziať.

V.
Cena a platobné podmienky

1. Dohodnutá cena predmetu zmluvy je 115,00 €, slovom Stopätnásť eur.
2. Dohodnutá cena je konečná a zahŕňa akékoľvek náklady Zhotoviteľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za vytvorenie diela odmenu vo výške 115,00 € (slovom: Stopätnásť eur) do 14 dní odo dňa prevzatia diela bezhotovostným prevodom na účet uvedený v článku I. tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 43, ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z príjmov“) dohodli, že z odmeny sa daň podľa § 43 zákona o dani z príjmov nevyberie a táto odmena bude Zhotoviteľovi vyplatená v celej sume bez vybratia dane zrážkou podľa § 43 zákona o dani z príjmov. Zhotoviteľ si túto odmenu zdaní sám v daňovom priznaní. Objednávateľ má povinnosť informovať správcu dane o výške príjmu daňovníka, vyplývajúcej z tejto zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že akékoľvek prípadné ďalšie poplatkové, odvodové alebo daňové povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov voči príslušným orgánom alebo organizáciám, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s uzatvorením tejto Zmluvy a to z dôvodu vyplatenia odmeny, bude znášať v celom rozsahu výlučne Zhotoviteľ, pričom túto skutočnosť Zhotoviteľ potvrdzuje svojím podpisom na tejto Zmluve.

V.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnenia k tejto zmluve je možné uzatvoriť výlučne písomne so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden rovnopis zhotoviteľ.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke Baníckeho múzea v Rožňave resp. v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom Zmluvy dôkladne oboznámili a že sa zhoduje s prejavmi ich vôle, bola uzatvorená slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu schvaľujú a na znak svojho výslovného súhlasu s jej obsahom ju zmluvné strany vlastnoručne podpisujú.

v Rožňavedňa 14.5.2024

v Putnokudňa 28.5.2024.

.....
objednávateľ
PhDr. Ing. Jaroslava Neubauerová, PhD.
poverená riadením

.....
zhotoviteľ
Dr. Bodnár Mónika